

Η ΤΕΧΝΗ

«Τὸ Ἔθνος πρέπει νὰ μάθει νὰ θεωρεῖ ἔθνικόν ὄχι εἶναι ἀληθές.»

ΣΟΛΩΜΟΣ

ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΟΥ ΦΑΓΙΟΥΜ

Ὅταν σκέφτεται κανεὶς σὲ ποῖο σημεῖο ἔφτασαν οἱ Ἕλληνες στὴν πνευματικὴ τους ἀνάπτυξη, πόσα θαύματα τέχνης μᾶς ἐκληροδότησαν ἐρωτιέται ἂν καὶ στὴ ζωγραφικὴ δὲν ἐσταθῆκαν οἱ διδάσκαλοι τοῦ κόσμου.

Οἱ ἀρχαῖοι συγγραφεῖς καθὼς ὁ Κέθης, ὁ Λουκιανός, ὁ Πλίνιος περιγράφουν μὲ θαυμασμὸ ἀρχαίους πίνακες ποὺ πολλοὶ νεώτεροι ἠθέλησαν νὰ παραστήσουν, ἀλλὰ τὰ κειμήλια αὐτὰ δὲν ἔφτασαν στὴν ἐποχὴ μας καθὼς τὰ ἔργα τῆς γλυπτικῆς ἢ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς γιατί τὰ ὑλικά τῶν εἰκόνων καταστρέφονται πολὺ εὐκόλωτερα ἀπὸ τὰ μάρμαρα, καὶ τὰ μνημεῖα, ὅσα ἀπὸ τὴν ὥραϊαν αὐτὴ τέχνη μᾶς ἔμειναν, εἶνε πολὺ ὀλίγα, λείποντας μάλιστα ἢ καταστρέφῃ τῆς Πομπηίας θὰ νῆταν ἀκόμα λιγώτερα. «Ἡ Ἑλληνικὴ ζωγραφικὴ ἀφανίσθη χωρὶς ἴσως ἀλλὰ χνάρια παρὰ τὲς τοιχογραφίες τοῦ Καπιτωλίου, στὸν οἶκο τοῦ Λιβύου, καὶ τῆς Πομπηίας». (1)

Ἡ Αἴγυπτος ὁμοῦ διαφύλαξε μέσα στὰ ὑπόγεια τῶν νεκροπόλεων τῆς καὶ ἄλλα τρανὰ εἰκονήματα τῆς Ἑλληνικῆς ζωγραφικῆς, καὶ μετὰξὺ ἀπὸ τοῦτα ἀξιολογώτατα βεβαίαι εἶνε τὰ εἰκονίσματα τῆς συλλογῆς τοῦ κ. Θεοδώρου Graf (2).

Ὁ κύριος αὐτός, Βιννέζος μεγαλέμπορος γνωστός στὸν ἀρχαιολογικὸν κόσμον καὶ γιὰ ἄλλα του σπουδαῖα νηρέματα, ἐξέσκαψε τὸ 1888 ἓναν καινουργὸ θησαυρὸ, ἑκατὸ σχεδὸν ζωγραφίες Ἑλληνικῆς τέχνης. (3)

Ὁ ἄμμος εἶνε ἀπὸ τὰ καλύτερα συντηρητικὰ μέσα· χάρη σ' ἀφ' ἑαυτὴν ἰδιότητά του διατηριῶνται καὶ τοῦτες οἱ ζωγραφίες καθὼς καὶ οἱ πολῦτιμοι πάπυροι ποὺ πολλαπλασιάζονται κάθε χρόνον μὲ τὰ πολῦτιμα νηρέματα τῶν ἀρχαιολόγων, καὶ ποὺ φέρνουν σὲ φῶς ποιήματα λησμονημένων ποιητῶν (4) ἢ δημοσίαι ἀρχεῖα καταστρεμμένων πόλεων. (5)

Ὁ κύριος Graf ἔχει καθημερινὸς δόσοληψίας μὲ τοὺς Ἀραβες τῆς Αἴγυπτου, καὶ εἶχε μᾶλλον πῶς τοῦτοι σὲ μία νεκρόπολιν τῆς ἐπαρχίας ἐλ-Φαγιούμ (6) εἶχαν εὐρὴν πολῦτιμες ἀρχαιότητες, σιμὰ στὸ χωριὸ Ρουμπαγιὰτ, ὅπου ἄλλη φορὰ ἀνθοῦσε ἡ μικρὴ χώρα Κερκή, καὶ ποὺ ἀπέχει 22 χιλιομ. ἀπὸ τὴ Μεντίνε-ἐλ-Φαγιούμ, πρωτεύουσα τῆς ἐπαρχίας. Ἐχοντας λοιπὸν θετικές πληροφορίες ὁ κ. Graf ἐταξείδευσε στὴν Αἴγυπτον καὶ ὅταν ἔγυρε εἶχε πλιά στὴν κυριότητά του τὴν περίφημη συλλογὴ του. (7)

Ἀπὸ ἀμνημόνευτα χρόνια οἱ ἀρχαῖοι Αἴγυπτιοὶ ἐπαρχίαντες τοὺς νεκρούς, καὶ ἐφύλαξαν τὲς μούμιες σὲ μαρμαρένιους ἢ ξύλινους σαροκόφους, ὑστερώτερα τοὺς κατασκεύαζαν καὶ ἀπὸ ὑλὴν ἀνάλογην στὸ χαρτόνι ἢ στὸ papier-mâché καὶ ἐσυνήθιζαν νὰ σκαλίζουν στὸ μέρος τοῦ ἐκπάσματος, ποὺ ἐκδύπωνε τὸ κεφάλι, τὸ πρόσωπον τοῦ νεκροῦ, κάποτες μάλιστα πάνω στὸ στήθος καὶ τὰ χέρια, ἐνῶ ὁ σαροκόφος παρίστανε τὴ μούμιαν, φρακτωμένην καθὼς ἦτον ἀπὸ τῆς. (8)

Τὸ δεύτερον ὁμοῦ ἢ τρίτον αἰῶνα π. Χ. ὅταν οἱ Ἑλληνικὲς τέχνες ἐμπήκαν μὲ τοὺς Πτολεμαίους στὴν Αἴγυπτον, καὶ, τολμῶ εἰπεῖν, ἐπο-

(1) Ἔτσι λέγει ὁ κ. Perrot, διευθυντῆς τῆς École Norm. Sup. σ' ἓνα ἄρθρον ἀπάνου στὸ ἀντικείμενον ποὺ πραγματεύομασται, δημοσιεῖσθαι στὴν Revue Archéologique. Μῆσις—Ἰούσιος 1899. Ἀπὸ τὸ ἄρθρον τοῦτο πέρνουμε πολλές πληροφορίες.

(2) Ὁ κ. Θ. Graf μᾶς ἔδωκεν ευγενέστατα ὅσες πληροφορίες τοῦ ἐζητήσαμε γιὰ τοὺς πολῦτιμους πίνακες του. Τὸν εὐχαριστοῦμε.

(3) Πληροφορίες περισσότερες καὶ περιγραφὰς βεβαίαι καὶ κανεὶς τὸ βιβλιακεῖν τοῦ Georg Ebers: Die hellenistische Portraits aus dem Faijûm. Λειψία 1893. Καὶ ἀπὸ τὸ βιβλίον τοῦτο πέρνουμε πολλὰ γιὰ τὸ πρὸν ἄρθρον.

(1) Π. Χ. οἱ ὠδὲς τοῦ Βακυλίδου.

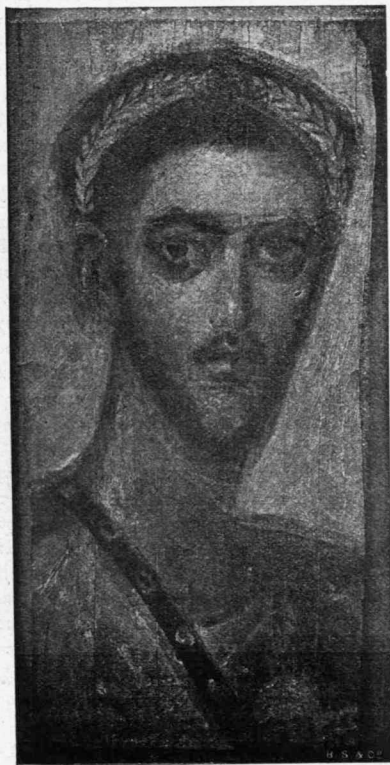
(2) Ὁ πάπυρος τοῦ Ἀρχιδούκα Ρενιέρου ἀπὸ τῆς Ἀρσινόης.

(3) Ἡ Ἀρχαία Κροκοδιλόπολις ποὺ ὀνομάσθη Ἀρσινόη στὸν καιρὸ τῶν Πτολεμαίων. Ὁ Ebers στοιχίζεται πῶς ἡ νεκρόπολις ἦτον τοῦτης τῆς χώρας καὶ ὄχι τῆς μικρῆς Κερκῆς.

(4) Τέτοιας λογῆς εἰκόνες ἐγνωρίζονταν καὶ πρὶν τῆς ἀνακάλυψης τοῦ κ. Graf, εὐρεθῆκαν ἔπειτα καὶ ἄλλες. Διέφωρος ὑπάρχουν στὰ μουσεῖα τοῦ Λαύδρ, τῆς Δρέσδης, τοῦ Boulaq τῆς Μαγγαστρίας.

(5) Ἴδε καὶ τὸ ἄρθρον: Die Aufferstandenen von Kerke: στὴν «Deutsche Rundschau» τῆς 15 Ἰανουαρίου 1890.

λιτογραφήκαν αὐτοῦ, ἀντὶ νὰ σκαλιζοῦν τὸ πρόσωπο, ἄφιναν ἓνα θυρίδι στὸ σαρκοφάγο, καὶ τὸ σκέπαζαν μ' ἓνα πέταυρο ἀπὸ κυπαρισσόξυλο, ὅπου ἦταν ζωγραφισμένα τὰ σουσούμια τοῦ νεκροῦ. Ἔτσι ὁ πεθαμένος ἐφαινόταν σὰ ζωντανὸς μέσα στὸν τάφο του, οἱ συγγενεῖς ποῦ

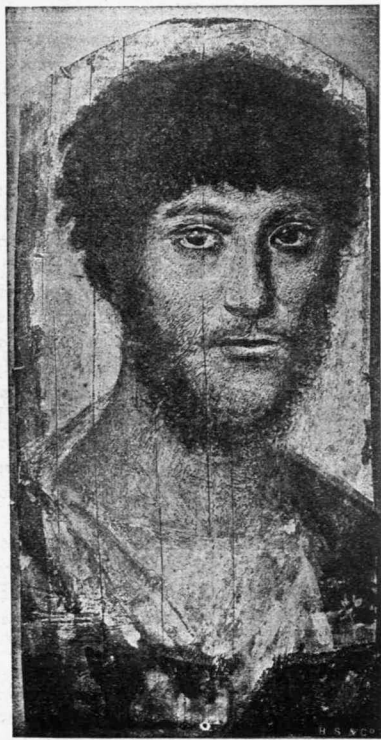


Εἰκόνα ἀπὸ τὸ περιοδικὸ Liebhaber-Künste. P.
Ὀλδεμβούργος ἐγδότης. Μόναχο, ἀριθ. 22
τοῦ καταλόγου τῆς συλλογῆς.

ἐπήγαιναν νὰ τοῦ προσφέρουν θυσίαι τὸν εἶχαν σὰ ζωντανὸν ἐμπρὸς τοὺς.

Ἀλλὰ οἱ εἰκόνες τῆς συλλογῆς δὲν εὐρεθῆκαν πάνου στὲς μούμιες τους. Ὁ τάφος εἶχε ληστευθῆ ἰσὴν Αἴγυπτο ἀπὸ ἀρχαιότατα χρόνια ἐληστευόνταν οἱ τάφοι ἱερογλυφικῆς ἐπιγραφῆς τὸ ἀποδείχνουν. Μὰ οἱ πλῆκιοὶ νεκρογῶτες δὲν ἐζήλευσαν παρὰ χρυσᾶρι καὶ πολύτιμα στολίδια δὲν ἐγνώριζαν τὴν ἀξία τῶν ἔργων τῆς τέχνης,

γιὰ τοῦτο ἔχοντας ἀνοιξὴ καὶ τοὺς τάφους τῆς νεκρόπολης τῆς Κερκῆς, ἐχάλασαν καὶ τοὺς σαρκοφάγους ἐξεφάσκισαν τὲς μούμιες ἐπῆραν ὅ,τι πολύτιμο εὐρέθηκαν, τὲς εἰκόνες ὅμως τὲς ἐορίζαν σὲ κάποιον γωνία ὅπου καὶ εὐρεθῆκαν. (1) Μία μούμια καὶ ὅλας εὐρέθη ἀνέγγιχτη μὰζὶ μὲ τὴν εἰκόνα τῆς. (2)



Εἰκόνα ἀπὸ τὸ περιοδικὸ Liebhaber-Künste. P.
Ὀλδεμβούργος ἐγδότης. Μόναχο, ἀριθ. 28
τοῦ καταλόγου τῆς συλλογῆς.

Οἱ εἰκόνες εἶνε βέβαια ἔργα Ἑλληνικῆς τέχνης καὶ ὄχι Αἰγυπτιακῆς, γιὰ νὰ καταπιστῆ

(1) Τὸ διήγημα τῶν τάφων εἶνε τυπωμένο στὸ βιβλιαράκι τοῦ Ebers, ὡς ὁ μηχανικὸς Sadler τὸ ἐσεδιάσσε.

(2) Ἡ μούμια φέρνει τὸν ἀριθ. 94 στὸν καταλόγο τῆς συλλογῆς. Ὁ κ. Graf δὲν τὴν ἐξεφάσκισσε. Ἴδε Katalog zu Th Graf's Gallerie: καὶ τὸ Λεύκωμα ἀπὸ 35 Ἱστορίες: Antike Porträts aus hellenistischer Zeit.

κανεὶς φτάνει μόνον νὰ κοιτάξῃ ἓνα ἀπὸ τὰ σχεδιογράφηματα ποῦ συνοδεῖουν τοῦτο τὸ ἄρθρο. Οἱ Αἰγύπτιοι δὲν ἔδωσαν ποτὲ ζωὴ στὲς ζωγραφιῆς του, καὶ ἡ ζωγραφικὴ τους, ἂν καὶ θαυμαστὴ γιὰ τὴ ζωηρότητα τῶν χρωμάτων καὶ διδαχτικώτατη γιὰ ἑμᾶς, εἶνε γιομάτη συμβολικοὺς τρόπους ποῦ ἀπομακραίνουν τὴν παράστασιν ἀπὸ τὴν πραγματικότητα.



Εἰκόνα ἀπὸ τὸ περιοδικὸ Liebhaber-Künste. P.
Ὀλδεμβούργος ἐγδότης. Μόναχο, ἀριθ. 45
τοῦ καταλόγου τῆς συλλογῆς.

Οἱ εἰκόνες τῆς Κερκῆς παριστάνουν καὶ Ἑλληνες καὶ Αἰγυπτίους καὶ Σημίτες, εἶνε λοιπὸν βέβαιο γιὰ τοῦτο πὼς ἐγινῆκαν τότες μόνον ὅταν ἡ Ἑλληνικὴ τέχνη εἶχε ἀναμιχθῆ μὲ τὲς Αἰγυπτιακῆς συνήθειαι, καὶ ἐξυπηρετοῦσε τὴ θρησκεία τοῦ τόπου, ποῦ οἱ Ἕλληνες τῆς Αἰγύπτου σὲ πολλὰ εἶχαν παραδεχθῆ, καὶ εἶνε θε-

τικὰ προσωπογραφίαι ἐθνικῶν καὶ ὄχι χριστιανῶν, λέγει ὁ Ebers, οἱ ἀρχαιότερες ἀνεβαίνουν στὸν τρίτον αἰῶνα πρὶν Χ. οἱ νεώτερες εἶνε τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἀδριανοῦ. Οἱ παλαιότερες εἶνε οἱ καλῆτες τῆς συλλογῆς. Εἶνε ζήτημα ἂν τὰ ὑποκείμενα ποῦ παρασταίνου ἐξωγραφθῆκαν ζωντανὰ ἢ πεθαμένα, καὶ οἱ δύο ὑποθέσεις μπορεῖ νὰ ἀληθεύουν, ἄλλες δηλαδὴ εἰκόνες νὰ εἶνε



Εἰκόνα ἀπὸ τὸ περιοδικὸ Liebhaber-Künste. P.
Ὀλδεμβούργος ἐγδότης. Μόναχο, ἀριθ. 62
τοῦ καταλόγου τῆς συλλογῆς.

ζωντανῶν ἀνθρώπων καὶ ἄλλαι νὰ εἶνε καμωμένες ὅταν ἐταρίχευαν τὸ νεκρὸ. Οἱ καλῆτες φαίνονται νὰ ἔχουν μεγάλην ὁμοιότητα μὲ τὰ πρωτότυπα, ἓνα εἰκόνημα μάλιστα παριστάνει ἓναν ἄρρωστο μὲ πρησμένο λαιμὸ.

Δὲν εἴμπορεὶ κανεὶς σ' ἓνα στενωχωρεμένον ἄρθρον ν' ἀναλύσῃ δια τὰ ζητήματα ποῦ γεν-

πού μόλις θενά ψέλιζε την καλημέρα
να νιώθω έντός μου
τόν πόθο που δε γλύκανε το φως μου !..
"Αχ ! να είμουν Παρθένα
και τόν τραγουδιστήν εδένα
να καρτερούσα
πώς θα διψούσα !..

'Εγώ (έξω από τόν εζυτό μου).

Πιά ποιά είσαι ;
στά ρόδα ή δεν κοιμάσαι,
πούνε τάγκάθια
πού σε πληγόνουν ;
Μές της ψυχής μου και στού πνεύματος τὰ
[βάθια
τάγρια μου τὰ ένστιχτα με την άγάπη ξαναβίω-
[νουν !..

Πές, τί ποθείς να σου το φέρω ;
Στό θέρο
του πνευμάτος μου που ή μανία
θα φέρει γύρο
τ' ό,τι σου λείπει λάφυρο λεία
μπρός σου θα σύρω...

'Εκείνη (ήρεμα).

"Αχ ! τί μου λείπει !..
"Αν είταν λύπη !..
Τί τάχα λείπει από τη Φύση
και τί τόν Ήλιο θα μαυρίσει ; (ξίστοχα)
"Αχ ! Νά, το Φόβο θέλω εμπρός μου
να ιδεί κι αυτός το φως μου...

'Εγώ (τό ίδιο).

Τό Φόβο ξαναβάνω έντός μου
και βασιλιάς εγώ του μαύρου του κόσμου
μπρός σου θάν τόν σπνρίξω,
και τό σκοτάδι θα σου δείξω,
και μέσ το φως σου θα βουτήξω
και την ήμερα σου θα πνίξω...

'Εκείνη (με γαλήνη κ' εϊρωνία).

Να δει ό Φόβος την όμορφιά μου ;
ώ χαρά, τί θα δε ξαφνιάσει !..
Τών όνειρών ό κόσμος πώς θα γαλαλιάσει
στά νέα παιδιά τάλιπτειτου του γάμου !..

'Εγώ (τρελά).

Και τώρα τρέμε !..
Κάλεσέ με
άπό της κόλασης τὰ βάθια και του "Αδη"
ζήτησέ μου τών Δαιμόνων τὰ χάδια
των κολασμένων πώς γλντανέ τὰ κοπάδια !..
Στά μάτια μου χοχλάζει λάδι,
στό χέσμα μου σκουλήκια πλέχουν,
στά χέρια μου τὰ φίδια τρέχουν,
πού τό φαρμάκι τους ποθείς !..
Πού θα σταθείς ;
Σάν 'Ερινύα θα σε κυνηγήσω

και μέσ τη χοχλασμένη πίσσα που θα σε βυθίσει
θα σε φιλήσω !..
Δέν είνε τὰ φιλιά μου πια ίδια
του "Αδη δέν ξέρουν τὰ παιχνίδια
ούτε τὰ φίδια !..
Και τώρα που με νιώθεις,
τόρα επροδόθης !..
Πώς σε φιλιώ ! Πώς σε φιλιώ !..
Μη λαχταράς πάλι τόν Ήλιο ;
Αίμα ρουφάω, φαρμάκι χύνω...
ώ ! πώς σε σφίγκω !.. δε σάφίνω !..
Κέλνερ, τό φως !.. τό φως !.. τό φως !..

'Εκείνη (με παραχρητικό χαμόγελο).

Είμαι κουφός !..

'Εγώ (με λύσσα).

Είμαι κουφός ; !..

'Εκείνη (τό ίδιο).

Μανιάζουν πάλε τὰ στοιχειά της Γης
και θα συχάσει ή Κόλαση ;
έ, φουσκωμένη έσύ
δε θάν τους παραδειγεις ;
Πέρνει τό σύγγελο νερό ή τη λίμνη
ποθώντας νάν της βρει τό βάθος
ώ λίμνη, που ποτές γυμνή
δε θα προβάλεϊ στο τρελό του πάθος,
δέξου τὰ δάκρια του χείμαρο έντός σου
και δυναμόσου...

'Εγώ (με ινάτι).

'Εγώ δέν κλαίω !.. 'Εγώ δέν κλαίω !..
'Εκεί που πλέω
ή Ζωή τελειώνει !..
Φυσάτε άνέμοι,
μέσ τό τιμόνι
του καραβιού, κρατάω τό γκέμι...
Μαζί του θα πνιγώ !..
'Εγώ δέν κλαίω !.. δέν κλαίω εγώ !..

'Εγώ (γελώντας).

Κιγώ γελάω !..

'Εγώ (με λύσσα).

"Αχ ! θα σε φάω !..

'Εκείνη (τό ίδιο).

"Ω, τό στοιχειό μου τό άντρωμένο...
Πές μου τό πάλι :
φίδι θα γένω !..

'Εγώ (σκοτισμένος).

Μούρχεται ζάλη !..

"Ω, τούτ' ή νύχτα !.. ω, τούτ' ή νύχτα !..

'Εκείνη (ειρωνικά).

Κουράγιο !..

'Εγώ.

"Ω, τούτ' ή νύχτα

ΙΟΥΛΙΟΣ ΤΥΠΑΛΔΟΣ

Σε ρόδο φύλλο δροσερό,
Στό έρωτικό λουλούδι,
"Εγραψ' ή άνοιξη κρυφά
Παρδείσιος τραγουδι.

'Ιούλιος Τυπάλδος ('Ο Θάνατος του γέρου)

Την ιδίαν έποχήν άπάνου κάτου που φάνη-
καν τὰ «Μνημόσυα» του Βαλαωρίτη, τό 1856,
τυπώθηκε τό πρώτο και τελευταίο βιβλιαράκι
του 'Ιουλίου Τυπάλδου, τὰ «Διάφορα Ποιή-
ματα». "Οχι περισσότερο" από δεκαπέντε, βγαλ-
μένα στη Ζάκυνθο, με την άκόλουθην άφιέρωσιν
άνοιγονται: «Πρός τόν ποιητήν της Νέας 'Ελ-
λάδος Διονύσιον Σολωμόν τούτους τους στίχους
σημείον σεβασμού και άγάπης προσφέρει: 'Ιού-
λιος Τυπάλδος». Τά χαίρέτισεν ό φιλολογικός
μας κόσμος τότε με τόν ιδιον ένθουσιασμό που
χαίρέτισε και τὰ «Μνημόσυα». Τους έγραψαν
άρθρα κριτικά και αναλυτικά οι καλλίτεροι της
έποχής εκείνης τὰ γράμματα ή «Πανδώρα»
μόνη, τό ξεχωριστό περιοδικό της έποχής, κρα-
τεί μέσα στα φύλλα της για του Τυπάλδου τους
στίχους κριτικές του Κοζάκη Τυπάλδου, του
ποιητή Ζαλοκώστα, του φιλοσόφου Βράιλα, του
σοφού Ζαμπελιού. Οι στίχοι πέρασαν και τὰ
σύνορα της χώρας. Τους έγκωμιάσεν ό περίφη-
μος 'Ιταλός Θωμαζάκιος κ' έγραψε γι' αυτούς
κάποιο άκουσμένο φιλολογικό φύλλο της Λει-
ψίας. Μπορούσε να μακαρίση κανείς από προ-
τήτερα τό δρόμο ενός τέτοιου ποιητή με τέτοιο
χρυσό ζημέρωμα. Καί ιδού! βλέπουμε δυό
ποιητάδες, που αν δε μοιάζουν κατά βάθος,
έχουν όμως τόσα πολλά σημεία που τους άδερ-
φάνουν! έχουνε δικούς τους κόσμους κοινούς και
τραγουδούνε με την ίδια γλώσσα: τους έθρεψεν
ή άγάπη κι ή θαυμασμός του μεγάλου δασκά-
λου τους, του Σολωμού. Μαζί παρουσιάζονται
και μαζί θριαμβεύουν! γροικούνε ίδια έγκώμια
άπό τους ίδιους έξηγητάδες της φιλολογικής
τους άξίας. Θάλεγε κανείς πώς γεννήθηκαν κά-
του από τό ίδιο άστέρι. Πώς έγινε τώρα και
ή φήμη του ενός τόσο διαφέρει από τη φήμη
του άλλου, και πώς τόσον άμοιαστοι κατάντη-
σαν ως προς τη δημοτικότητα; Γιατί του Βα-
λαωρίτη τόνομα τόσο βαθεία σκαλισμένο από-
μεινε στην ιθνηκή συνείδηση, σαν όνομα ξεχω-
ρισμένου ποιητή, που κανείς, άκόμα κι από
κείνους που καλά καλά δέν πρόσεξαν στα έργα
του ή δέν τὰ πολυνοστιμούνται, κανείς δέν
είνε που να μήν τό ξέρη τόνομά του, και σπά-

πια δέν τελειώνει !.. Αυτός ό άγέρας
δέν παύει πια !..

'Εκείνη.

Φαντάσματα είνε... Πνήχτα !..

'Εγώ (σκοτισμένος).

"Ω τέρας ! Τέρας !..

'Εκείνη (σά Σειρήνα).

"Ελα κοντά μου !..

Ξεπλέχω τὰ μαλλιά μου !..

Τα ρίχνω στην ποδιά μου !..

Λιγόνονται ή τήν όμορφιά μου !..

—Συ με είπες χωρίς πόνο;—Κοίτα τὰ φιλιά μου,
κι ή δέν τὰ δίνω τὰ σκορπία δλόγυρα μου !
Είμαι ή Παρθένα τάστεφάνωτου του γάμου
που όλο γεννάω και λαχταράω με τὰ παιδιά μου
κι άντρα δέν ξέρω, κι άθελά μου
γονατιστός ό άντρας πέφτει χάμου...
Ξεπλέχω τώρα τὰ μαλλιά μου
και ρίχνω τα στην άγκαλιά μου !..

'Εγώ (πέφτοντας στα γόνατα).

"Ω, τὰ μαλλιά σου ! Τὰ μαλλιά σου !..

"Ω,—ξανθά άν είνε—τὰ μαλλιά σου !..

'Εκείνη.

"Ολόξανθα είνε τὰ μαλλιά μου !..
άπίστευτη είναι ή όμορφιά μου !..

'Εγώ (λιγωμένος).

"Ω, δέν άντέχω ! δέν άντέχω !

σε ποιά πλημμύρα χαράς πλέχω !..

'Εκείνη (γλυκύτατα).

"Αχ ! τί γλυκό πούν' τό κρεβάτι
του άποσταμένου του διαβάτη !
Κοιμήσου, πριν τὰ σύγγεφα σκορπίδου
και σε ξυπνήσουν !..

'Εγώ (μισόφωνα).

"Ω, σάγαπώ !.. πώς σάγαπώ !.. πώς σάγαπώ !..

(άποκοιμείμαι).

'Εκείνη (κοιτώντας με).

"Αχ ! Δες τόν "Ανθρωπο ! (φεύγει σιγά).

'Ο Κέλνερης (άπό άρκετή ώρα).

"Ο κύριος άποκοιμήθηκε ; Δε θα πάει να ήσυ-
χάσει στην κάμερά του ;

'Εγώ (σά όνειρο).

"Ω, τὰ μαλλιά σου ! Τὰ μαλλιά σου !..

'Ο Κέλνερης (ξυπνώντας με).

Είναι πολύ άργά πια κύριε. Πρέπει να πάτε
πια να ήσυχάσετε στο κρεβάτι σας.

'Εγώ (σηκόνουμα).

"Έχετε δικιο Κέλνερ. Άνάψτε τό φως κι όδη-
γείστε με...

('Ο Κέλνερης άνάβει τό φως και μόδηγει).

ΓΙάννης Α. ΚΑΜΗΤΣΗΣ

Ξέρω πώς για τη φιλοσοφία της Τέχνης και στη γλώσσα τη φιλολογική τα λόγια θγεία και νόσος είναι λόγια άδεια, χωρίς νόημα, γιατί και είναι άνικανα να έρουν, καλολογικά, την αξία ενός καλλιτεχνήματος που μπορεί το ίδιο, όπως το πάρος, να είναι και μεγάλης θγείας και μεγάλης άρρώστιας σημάδι.

Μήτε σχολάρχη, μήτε γυμνασιάρχη ρόλο στογάρσθηκα ποτε πώς παίζω, γιατί σε κανέναν εύσυνείδητου συγγραφέα το χέρι δεν είναι μήτε να κυνηγά, μήτε να διωχνά τέτοιους ρόλους. Άλλάζει το ζήτημα αν σε κάποια πράγματα που προτήτερα έγραφα, σε μεγαλύτερος που είμαι στα χρόνια, έδειξαν πώς προσέχουν συμπληθρικά κάποιοι νεώτεροι μου. Άλλά κάθε ποιητής, προσβύτερος ή νεώτερος, είναι λιγάκι σχολάρχη των όμοτέχων που τύχη να τον διαβάσουν κάπως και να τον τιμούν. Κ' έχω, επειδή μου έτυχεν ή εύκαιρία, μεγαλοφωνά τώρα σοβαρότατα πώς των νέων ποιητών μας που έτυχε να διαβάσω, να αγαπήσω, και είλικρινέστατα να κηρύξω τη γνώμη μου, είμαι, πολύ άληθινότερα από κάθε τι άλλο, μαθητής· γιατί αισθάνομαι πώς κάτι τι από αυτούς έπληρα, κάτι έποσθεσα στο έχι μου, κάτι ώπρηθήκα. Πρέπει δε να σημειώσω πώς ό,τι ακριώς μου κάνει βυθύτερη έντοπιση στους νέους μας είναι έχι κάτι τι που μοιάζει με τα δικά μου, αλλά κάτι τι που διαφέρει, που ξεχωρίζει από αυτά.

Έννοείται πώς ύστερα από αυτά, τις συμβουλές, τις συνταγές, και κάθε Ίσοκράτους προς Δημόνικον παραινέση τις αφήνω να τις χειρονται άλλοι, όσο πιστεύουν, πώς δε φτάνει το έργο, το έλευθερο, και χωρίς κανέναν ιδιαίτερο σκοπό, του καθένος συγγραφέα, είτε δημιουργικό, είτε κριτικό, για να ώδηγήση τους κωμωμένους και προσημαμένους για να ώδηγηθούν από εκείνο, και πώς χρειάζονται για την εργασία αυτή ξεχωριστά, μυστικά μιλήματα, μαθήματα και κονσουλτα.

ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ

Με το κλείσιμο του φύλλου τούτου τελειώνει ή ύπογρέωση, που ανάλαβε ή διεύθυνση της «Τέχνης» να παραδóσει στους συνδρομητές της τα δώδεκα φυλλάδια. Άλήθεια αιστάνεται κάτι να την αλαφρώνει από το βάρος αήτης της ύπογρέωσης. Με πολλή λύπη κοιτάζοντας το χρόνο που τόσο γλήγορα πέρασε, όμολογεί, πώς παραδίνει τον τόμο αυτό στην ιστορία της φιλολογίας με αρκετή διάψευση των ελπίδων της. "Όχι για τις κωμικές κραυγές της δημοσιογραφικής ταβέρνας, ούτε για το ανακάτωμα τώσων άπαράσκευων κι άνικανων στην ακίνηση των ζητημάτων που ή πορεία της «Τέχνης» ξεπέταξε, όσα γιατί ό χρόνος αήτος έδειξε και την πνευματική ύστουχώς στείρωση κι άνωμαλία που σφίγγει το φτωγό μας τον τόπο. "Όταν ένα περιοδικό

με τρία μόνο τυπογραφικά φύλλα το μήνα, άνοιχτό στον κάθε που θα έδειχνε μόνο κάποια άπομύκρυνση από το δημοσιογραφικό χρονογράφημα της ρουτίνας, δε μπορεί να συγκεντρώσει τόση ύλη, ώστε να δύναται να εκλέγει, δε μπορεί να παρά νάρισει, και με τη διαφωνία άκόμα στις πεποιθήσεις του, σε δυό-τρεις να μιλούν για ό,τι, κατά τη γνώμη του, δεν είναι οι καταλληλότεροι, δε μπορεί να άπο αντιπαράβολη προς την όλη καλλιτεχνική κίνηση του χρόνου να ποβάλει άρκετά παραγωγικά έργα, που δεν είχαν τον τόπο τους στην «Τέχνη» και μόλη την εύθύνη της ύπογραφής τους και μ. όλη τη σχετική ύπεροχή τους, καταναναίνει πόνος ή φαινόμενος για την παρατηρητή που ώπρηθήποτε δεν είναι βυθιζόμενος στο βόρβορο. Κ' είναι λυπηρό άκόμα, που δε μπορεί να εξακριβωθεί ώρισμένα το έχω της «Τέχνης» προπύτων στο πολεμικό της μέρος· ότι ύπολανθάνει κάποιο έχω, θέλει ή «Τέχνη» να ή πιστεύει· ότι το έχω αυτό θα σκορπίσει σε κάποιο γέρος το σπόρο του, είναι ή έλπίδα που τη βυθιζάλλζει· ότι, κι αν δεν εκπληρωσε το ιδανικό της, με άρκετη ένταση ύπόθαλε στο πνεύμα πολλές πρόληψες, είναι ή ελάχιστη πληρωμή του δνείρου της και των κόπων της. Και παρατηρώντας τη δύστουχισμένη αήτη πνευματική στείρωση, θα επιθυμούσε ίσως τη διακοπή της και την ήσυχία της· όμως, αν ή νίκη δε στεφανώνει κάθε άγώνα, ή αντίσταση κι ό πόλεμος έναντι σε άμαρτωλό καθεστώς είναι καθήκον, που για την «Τέχνη» είναι και Ζωή. Και τη Ζωή της να δυναμώσει θέλοντας δε θα ύποχωρήσει ή «Τέχνη» από τον άγώνα· μόνο με νέα όρμη, κρατώντας την άσπίδα και το δόρυ, χωρίς πλέον περιόριστη στην ύπογρέωσή της, θα καταβαίνει στην κονίστρα, όταν αιστάνεται, πώς ή πυγμή της είναι άπαραίτητη.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΟ ΛΑΘΟΣ

Στο άρθρο του κ. Καμπύτη για τον ποιητή Στέφανο Γκεόργε από τυπογραφικό λάθος έγράφθηκε ό τίτλος των «Βραβευμένων ποιημάτων» «Βραβευσμένων ποιημάτων».

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Κ. Θεοτόκης	
	Τò βίο της Κυράς Κερκύρας, διήγημα.....	10
	Πίστομα, διήγημα.....	62
	Πάθος, ρομάντσο.....	97-143-175-225
	JULIUS VON HOESSLIN	
	Ό επίταφιος, διήγημα (μετάφραση).....	201
	Γεώργιος Καλοσγούρος	
	Οί «Τάφοι» του Φόσκολου.....	167-205
	Οί «Τάφοι» του Πενδεμόντη.....	277
	Γιάνης Ά. Καμπύτης	
	Παλιό—έοι.....	9
	Τò πέρασμα της Μάρθας, ποίημα.....	58
	Ό Γεράτος Άουπτιαν.....	90
	Προσευχή.....	108
	Ό Γιάκοφεν.....	161
	Άδγουστος Σπριντμπέργ—Άίγες σημειώσεις.....	241
	Ό Στέφανος Γκεόργε.....	281
	Στά Σύγνεφα, δραματικό ποίημα.....	293
	Γερμανικά γράμματα. 45-70-96-126-159-191-239.....	288
	Τά βιβλία.—Πέτρου Ζητουνιάτη «Άστέρια».....	287
	Τάχη Κανήλωρου ή «Γορτυνία 1899.—	
	Χρ. Χριστοβασίλη «Τά διηγήματα της Ξε-	
	νιτειάς», Άθήνα 1899.....	305
	Ά. Καραβιτώας	
	Βιοπλαιστής, διήγημα.....	29
	Μ.	
	Άνεμόμυλος, ποίημα.....	7
	Καρδάκι.....	38
	Exelsior !.....	54
	Άήθη.....	92
	Καλλιπάτερρα.....	107
	Μούρωμα.....	157
	Μωρίς Μάτεργιγγ	
	Ή Σοφία και ή Μόρα (μετάφρ. Π. Ν.).....	41
	Μ. Ά. Μαλακός	
	Νοσταλγία, ποιήματα.....	10
	Χωρίς στίχους: Τίποτε πλέον—Ποτέ πλέον.....	64
	Άπ' τ' Άπονύχτερρα, ποιήματα.....	166
	Στέφανος Μαζλαορέ	
	Χυνοποριάτικο Παράπονο (μετάφρ.).....	18
	Κωνσταντίνος Μάνος	
	Καταχτητής, ποίημα.....	35
	Κυρία Μ. όν Μπουνζέν	
	Σκόρπια φύλλα από την Έλλάδα (μετάφρ.Κ.Δ.).....	123
Άοριλ		
Ό Μπίτεργικ και το δράμα.....		39
Πέτρος Βαδιλικός		
Είχι ό μαυρος Έσκιος, ποίημα.....		43
Ίσχιου του Χυνόπωρου.....		286
Τά βιβλία.—Ό «Τάφος» του κ. Παλαμά.—Τά		
«Πολεμικά τραγούδια» του κ. Ζ. Πζπαν-		
τωνίου.....		67
Γερασίου Μπρκρά «Μικρά ταξείδια».....		158
Στ. Μπρζώκη «Σονέττα».—Α. Στεκ-		
κέτη «Τραγούδια» κλπ.....		287
Ό Τόπος.—Τò φιλολογικό ζήτημα του «Άστεος».....		69
Η. Βεργωτής		
Ή Κλάση του Ντάντε (μετάφραση).....		156
Γένς Ηέτερ Γιάκοφεν		
Οί δύο Κόσμοι, διήγημα (μετάφραση Γ. Κ.).....		163
Ί. Ν. Γουπάθης		
Άκαιοσύνη, ποίημα.....		14
Ό Νυμφίος, ποίημα.....		45
Στον ήσκιο της κερυθιάς, ποίημα.....		61
Ή Σφιγγα, ποίημα.....		87
Άπό τά Ίντερμέδια, ποιήματα.....		129
Πνικός, ποίημα.....		201
Καλλιμάχου ύμνος εις την Δημητραν, ποίημα		
(μετάφραση).....		217
Άρ. Κάρολος Δίτερικ		
Ralph Waldo Emerson.....		271
Γιάννος Έπαρτίτης		
Μοναξίες, ποίημα.....		28
Σόδομα, παραμύθι.....		54-80
Ό θάνατος του Ήλιόγαρου, ποίημα.....		121
Τά βιβλία.—Κ. Ν. Ράδου «Ό Μισούλης πρό		
της Έπκνκστάτως».....		44
Ν. Έπίσκοπούλου		
Τά κλλά.....		8
Τò φίλημα του Άτσού.....		63
Άντλ Φνάκ.....		114
Άργύρης Έφθαλιώτης		
Ένα φιλολογικό γράμμα.....		60
Μπριγίσα, διήγημα.....		87
DR. KARL FEDERN		
Στανάς και Προμηθέας (μετάφραση Γιάνη Ά.		
Καμπύτη).....		193

Παῦλος Νιρβάνα		Κώστας Παδαγιάνης	
Ἡ Τέχνη, ποίημα	4	Γρόλλοι καὶ Τρίτωνες	35-174
Ὁ θάνατος τῆς Κλάρας, διήγημα	37	Φαμέγιοι καὶ Νικλιάνοι	221
Τὸ πανόραμα, διήγημα	249		
Ἡ φιλοσοφία τοῦ Νίτσε	75-108-133	Σπύλιος Παδαγιάνης	
Ἡ ζωγραφικὴ : Ἡ ἔκθεσις τοῦ κ. Θ. Ἀννίου	94	Ἐσπεργάωμα, ποίημα	63
Ἡ ἔκθεσις τοῦ Ζαππείου	190	Δασοβάσιλεμα »	142
Τὰ βιβλία : Κ. Ν. Κυπριάδου «Κοινωνιολογικὰ Μελετήματα»	158	Νεροκόρες »	88
Φρειδερ. Νίτσε		Λάμπρος Πορφύρας	
«Τὰδε λέγει Ζαρατούστρας»—Οἱ Ποιηταί. (Μετὰφραση Παύλου Νιρβάνα)	66	Τὸ στερνὸν παρμύθι, ποίημα	33
Ἔμμερον	276	Σύννεφτ, ποίημα	33
		Ὁ Χάρος »	79
Γρηγόριος Ξενόπουλος		Στέφανος Ραυᾶς	
Ἡ ζωὴ καὶ ὁ θάνατος τῆς Ἀργυρούλας, διήγημα	5	Μιράντα, ποίημα	65
Τὰ θεάτρα : Ἡ θεατρικὴ ἐποχὴ	21		
Τὸ πέρασμα τῆς Ντούζε	93	Αἰγυθούτος Στρινιμπεργ	
Ἡ διδασκαλία τῆς Ἠλέκτρας	190	Πρόλογος (μετὰφραση Γιάνη Ἀ. Καμπύση)	243
Φιλολογικὰ ψευδώνυμα	33	Ἡ δεσποινίδα Τζούλια, νατουραλιστικὴ τραγωδία (μετὰφραση Γιάνη Ἀ. Καμπύση)	250
Κωστής Παλαυᾶς		Α. Α. Τολστόν	
Πρωτοὶ Περίπατοι : «Ἀστράψε φῶς»	2	Ἐνα ὄνειρο, διήγημα (μετὰφρ. τῆς Δας Ἐ. Κ.)	283
» » Τὰ βιβλία, ἡ μεῖρα τοῦ ὠριού . Ὁ Σίλλερ καὶ τὸ κοινόν	25		
Ἡ κριτικὴ καὶ ἡ γλώσσα	15	TURIDU	
Τὸ μυθιστόρημα τῆς Ἑλληνικῆς ψυχῆς	49	Ἡ Κακόγλωσση Λυγαριά, διήγημα	120
Ἀλέξανδρος Παπαδιαμάντης	138	Στυλιανὸς Χρυσομάλλης	
Ἰούλιος Τυπάλδος	299	Ὁρατίου ὠδὴ στὸν Γρόσπον (μετὰφραση)	4
Ὁ Γουτςμὸς : Νέα ὠδὴ τοῦ Παλαιοῦ Ἀλκαίου, ποίημα	73	Ὁνειρο, ποίημα	86
» Ὁ Νὰς—Τὸ Καλύθι—Τὸ πηνιγύρι τῶν σπάρτων, ποίημα	172	Στὸν Ἥλιο, μίμησις τοῦ Ὀσσιανού, ποίημα	238
» Τὸ σπίτι μας.—Ὁ Νεκρός, ποίημα	236	Ψυχᾶς	
» Τὸ δαχτυλίδι, ποίημα	270	Ἐνα φιλολογικὸ γράμμα	59
Χαιρετισμὸς πρὸς τὸν Γαβριὴλ Ντανούνσιο, ποίημα	113	*	
Τὰ βιβλία : Κ. Πασαγιάνη «Μοσκιές»—Γιάνη Καμπύση «Τὸ Δαχτυλίδι τῆς Μάνας».—Παύλου Νιρβάνα «Ἀπὸ τὴν Ζωὴν καὶ τὴν Φύσιν»	19	Ὁ Εἰκόνας τοῦ Φαγιούμ (μὲ 4 ζωγραφίες)	289
Μ. Μιλακάκη «Συντριμμάτα».—Ν. Ἐπισκοποπούλου «Τὰ διηγήματα τοῦ δειλινοῦ» Παύλου Νιρβάνα «Ἡ Φιλοσοφία τοῦ Νίτσε» Ἀ. Καραχίτσα «Τὰ λόγια τῆς Πλώρης»	125	*	
Σπ. Πασαγιάνη «Ἀντίλαλοι»	238	**	
Δ. Ταγκοπούλου «Νέα Λαϊκὴ Ἀνθολογία» Τάναγνώσματα : Στὸ σὺλλογο τοῦ Παρνασσοῦ Ὁ κ. Κλ. Ραγκαβῆς	305	Ὁ Ἐένος Κόσμος : Στέφανος Μαλλαρμέ.—Ἐνας Γερμανὸς ποιητὴς.—Ὁ Βασιλιάς Γαλαόρ.—Ἐνας ζωγράφος.—Ἡ «Volonté».—Ἐνα νέο Ἀγγλικὸ μυθιστόρημα.—Ροβέρτος Μπράουνιγ καὶ Ἐλισάβετ Μπάρρετ Μπράουνιγ.—Δύο ἀνδριάντες τοῦ Γκαίττε	21
Ἡ Ντούζε καὶ ὁ Ντανούνσιο	95	Ἡ ἔκθεσις τοῦ Ρέμπραντ.—Ἐνα δράμα.—Ἐνας σύγχρονος συγγραφέας Ρώσσης.—Γερμανὸς ζωγράφος.—Νέα ἔργα τοῦ Ντανούνσιο.—Θάνατος Ἐλβετοῦ ποιητή.—Ποιητικὸ βραβεῖο.—Δράματα νέα	47
		Ἐνα Σκανδιναυικὸ δράμα.—Γεώργος Ρόντεμπαχ	128
Ἀλέξ. Πάλλης		Ἄνοιχτὰ γράμματα	48-72-128-160-240-306
Κηβισσά, ποίημα	90	Ἐνα περιοδικά	72-96
Κανάρης »	137		
Ἄπὸ τὸ «Ι» τῆς Ἰλιάδας (μετὰφραση)	203		
Ἀλ. Παπαδιαμάντης		Τὰ θεάτρα.—Τὸ Λαστάνειον διαγωνισμοῦ	
Τάγαντεμμα, διήγημα	130		159

Τιμὴ ὑπόλοιπῃ : Δραχμὴ Μία

Η ΤΕΧΝΗ

ΒΓΑΙΝΕΙ ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ

«Τὸ ἔθνος πρέπει νὰ μάθει νὰ θεωρεῖ ἔθνικόν ὅ,τι εἶναι ἑαυτὸς»

ΣΟΛΩΜΟΣ

ΤΟΜΟΣ Α΄. ΦΥΛΛΑΔΙΟ 1.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1898

Συνδρομὴ ἑνὸς χρόνου :
Ἐδωτικῶν δρ. 10.—Ἐξωτικῶν ὄφ. χρ. 10.—
προπληρωτέα.

Γράμματα καὶ συνδρομαὶ στέλλονται :
κ. Κ. Χατζόπουλον Περιοδικὸν «Ἡ Τέχνη»
ὁδὸς Μητροπόλεως 11.

Συνδρομηταὶ γράφονται στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης» καὶ στὰ βιβλιοπωλεῖα «Ἐστίας»,
Καρ. Βίλμπεργ καὶ Κ. Μπέη.

-ΑΘΗΝΑ

ΓΡΑΦΕΙΑ : Ὁδὸς Μητροπόλεως ἀριθ. 11 (Πλατεῖα Συντάγματος).

Η ΤΕΧΝΗ

ΑΡΙΘΜΟΣ 1. — ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1898.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Παῦλος Νιρβάνας	Ἡ Τέχνη, (ποίημα).
2. Κωστής Παλαμᾶς	Πρωϊνοὶ περίπατοι : « Ἄστραψε φῶς ».
3. Στυλιανὸς Χρυσόμαλλης	Ὅρατιου ὠδὴ στὸν Γρόσφον, (μετάφραση).
4. Γρηγόριος Ξενοπούλου	Ἡ ζωὴ καὶ ὁ θάνατος τῆς Ἀργυρούλας, (διήγημα).
5. Μ.	Ἄνεμόμυλος, (ποίημα).
6. Ν. Ἐπισκοποπούλου	Τὰ μαλλιά.
7. Γιάνης Α. Καμπύσης	Παλιοὶ — Νέοι.
8. Μ. Μαλακάσης	Νοσταλγία, (ποιήματα).
9. Κ. Θεοτόκης	Τὸ βιὸ τῆς Κυρᾶς Κερκύρας.
10. Ι. Ν. Γουπάσης	Δικαιοσύνη. Ὁ Νυμφίος, (ποιήματα).
11. Κωστής Παλαμᾶς	Ἡ Κριτικὴ καὶ ἡ Γλώσσα.
12. Στέφανος Μαλλαρομέ (μετάφραση)	Χεινοπωριάτικο παράπονο.
	ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ
Κ. Π.	Τὰ βιβλία.
Γρ. Ξ.	Τὰ θέατρα.
	Ὁ ἑένος κόσμος.

Στάκοδλουθα φύλλα τῆς « Τέχνης » θὰ δημοσιευθοῦν μαζί με ἄλλα τὰ ἐξῆς :

Γιάννου Ἐπαγγίτη : Σόδομα (διήγημα). Μοναξίες (ποίημα). — **Ν. Ἐπισκοποπούλου :** Στὴ Βάρκα. Ὁ αἰώνιος περίπατος. — **Γιάννη Καμπύση :** Γερμανικὰ γράμματα. — **Μ. Μαλακάση :** Ζοὴ καὶ θάνατος (ποιήματα). — **Παῦλον Νιρβάνα :** (Ἀπόκριφες θρησκείας). Προσευχή. Ἡ Σοφία καὶ ἡ Μοῖρα, (ἀπὸ τὸ νέο βιβλίον τοῦ Μαίττερλιγγ). — **Γρ. Ξενοπούλου :** Φιλολογικὰ ψευδώνυμα. — **Κωστή Παλαμᾶ :** Ἡ Κριτικὴ καὶ ἡ Ποιητικὴ. Ἀπὸ τὸν Λέσβιγγ ὡς τὸν Μάξ Νορδάου. — **Κώστα Παδαγιάννη :** Γρύλλοι καὶ Τρίτωνες. Προμηθεὺς δεσμώτης τοῦ Αἰδύλου (μετάφραση). — **Λάμπρου Πορφύρα :** Ὁ Χάρος (ποιήματα) κτλ.

Τὰ χειρόγραφα εἴτε δημοσιευθοῦν, εἴτε μὴ, δὲν ἐπιστρέφονται.

Η ΤΕΧΝΗ

ΒΓΑΙΝΕΙ ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ

«Τὸ ἔθνος πρέπει νὰ μάθει νὰ θεωρεῖ ἔθνικὸν ὅ,τι εἶναι ἀληθές»

ΣΟΛΩΜΟΣ

ΤΟΜΟΣ Α΄. — ΦΥΛΛΑΔΙΟ 3.

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1899

Συνδρομὴ ἑνὸς χρόνου :
Ἐσωτερικοῦ ὄφ. 10. — Ἐξωτερικοῦ ὄφ. 20. 10.
(προσπληρωτέα.)

Γράμματα καὶ συνδρομαὶ στέλνονται :
κ. Κ. Χατζόπουλον Περιοδικὸν « Ἡ Τέχνη »
ὁδὸς Μητροπόλεως, 11.

Συνδρομηταὶ γράφονται στὰ γραφεῖα τῆς « Τέχνης » καὶ στὰ βιβλιοπωλεῖα « Ἐστίας »,
Καρ. Βίλμπεργκ καὶ Κ. Μπέκ.

ΑΘΗΝΑ

ΓΡΑΦΕΙΑ : Ὁδὸς Μητροπόλεως, ἀριθ. 11 (Πλατεῖα Συντάγματος).

Η ΤΕΧΝΗ

ΑΡΙΘΜΟΣ 3. — ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1899.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Κωστής Παλαμάς Τὸ Μυθιστόρημα τῆς Ἑλληνικῆς Ψυχῆς.
2. Μ. : Excelsior ! (ποίημα).
3. Γιάννος Ἐπαχτίτης Σόδομα (παραμῦθι).
4. Γιάννης Α. Καμπύσης Τὸ πέρασμα τῆς Μάρθας (ποίημα).
5. Ψυχᾶρης—Ἀργύρης Ἐφταλιώτης Δύο φιλολογικὰ γράμματα.
6. Ἱ. Ν. Γρυπάρης Στὸν ἥσκιο τῆς καρδιᾶς (ποίημα).
7. Κ. Θεοτόκης Πίστομα ! (διήγημα).
8. Σπύλιος Γ. Παθαγιάνης Ξεφεγγάρισμα (ποίημα).
9. Ν. Ἐπισκοπόπουλος Τὸ Φίλημα τοῦ Ἀσσοῦ.
10. Μ. Μαλακάσης Χωρὶς στίχους : Τίποτε πλέον—Ποτὲ πλέον.
11. Στέφανος Ραυῆς Μιράντα (ποίημα).
12. Φρειδ. Νίτσε (μετάφρ. Παύλου Νιρβάνα) «Τάδε λέγει Ζαρατούστρας» : Οἱ ποιηταί.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ

- Πέτρος Βασιλικός Τὰ Βιβλία.
» Ὁ Τύπος.
» Ὁ Ξένος Κόσμος.
Γιάννης Α. Καμπύσης Γερμανικὰ γράμματα.
Ξένα περιοδικά.
Ἄνοιχτὰ γράμματα.

Σ τὸ ἄλλο φύλλο

Ἱ. Ν. Γρυπάρης : Ἡ Σφήγγα (ποίημα). — Γιάννου Ἐπαχτίτη : Ὁ θάνατος τοῦ Ἡλιόχαρου (ποίημα). — Ἀργύρη Ἐφταλιώτη : Ἡ Μαριγίτσα (Κρητικὸ διήγημα). — Κ. Θεοτόκη : Πάθος (ρομάντο). — Γ. Καλοσγούρου : Οἱ «Τάφοι» τοῦ Φόσκολου. — Γιάννη Καμπύση : Σατανὰς καὶ Προμηθεὺς. — Παύλου Νιρβάνα : Ἡ Φιλοσοφία τοῦ Νίτσε. — Κωστῆ Παλαμά : Νέα ὁδὸ τοῦ παιτοῦ Ἀλκαίου (ποίημα). — Λάμπρου Πορφύρα : Ὁ Χάρος (ποιήματα).

Ἀπὸ τὸ ἄλλο φύλλο ἐπίσης μιὰ σειρὰ ἄρθρων :

Παλιὸι καὶ νέοι : Σύντομοι φιλολογικοὶ χαρακτηρισμοὶ διαφόρων συγγραφέων ὡς λ. γ. τῶν κ. κ. Δ. Βερναρδάκη, Ἐ. Ροῖδη, Γ. Δροσίνη, Β. Γαβριηλίδη, Ψυχᾶρη, Γ. Μακροῦ, Κλ. Ραγκαβῆ, Ἀ. Βλάχου, Ἀ. Λασκαράτου, Ἀ. Προβελεγγίου, Σπ. Παγανέλη, Κασ. Καλλ. Παρρέν, Γ. Σουρῆ, Ἀλ. Παπαδιαμάντη, Ἀ. Καρχαδίτσα, Κ. Παλαμᾶ, Ἀργ. Ἐφταλιώτη, Ἀλ. Πάλλη, Γ. Καλοσγούρου, Γρ. Ξενοπούλου, Ἀλ. Μωραϊτίδη, Μήτσου Χατζόπουλου, Γιάννη Καμπύση, Ἱ. Γρυπάρη, Λάμπρου Πορφύρα, Ν. Ἐπισκοπόπουλου, Παύλου Νιρβάνα, Κ. Μάνου, Κ. Παθαγιάνη, Σ. Στεφάνου, Μ. Μαλακίση, Ἱ. Κοντυλάκη, Γιάννου Ἐπαχτίτη κλπ.

Τὰ χειρόγραφα εἴτε δημοσιευθοῦν, εἴτε μὴ, δὲν ἐπιστρέφονται.

ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΗΣ «ΤΕΧΝΗΣ»

ὁδὸς Μητροπόλεως 11

Βρίσκονται καὶ προσδίδονται στοὺς συνδρομητὰς τῆς με τιμὴ ἐλαττωμένῃ
τὰ ἐξῆς νεώτατα βιβλία :

ΠΙΕΤΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

Τραγοῦδια τῆς Ἑρημιᾶς (Δραχ. 2.50) Δραχ. 1.—

ΓΙΑΝΝΟΥ ΕΠΑΧΤΙΤΗ

Ἱστορίες (Δραχ. 1) Λεπτὰ 50

ΓΙΑΝΗ ΚΑΜΠΥΣΗ

Τὸ μυστικὸ τοῦ γάμου. Ἡ θάραξ τῆς ζωῆς (Δραχ. 2) » 50

Ἡ μίς Ἄννα Κούξλεν. Οἱ Κοῦρδοι (Δραχ. 2) Δραχ. 1.—

Τὸ δαχτυλίδι τῆς μάνας (Δραχ. 1.75) » 1.—

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

Ἡ Λυγερὴ (Δραχ. 2.50) » 1.50

Ὁ Ζητιάνος (Δραχ. 2.50) » 2.—

ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ

Ἱαμβοὶ καὶ Ἀνάπαιστοι (Δραχ. 3) » 2.—

Τάφος (Δραχ. 2) » 1.50

ΚΩΣΤΑ ΠΑΣΑΓΙΑΝΗ

Μοσικίς (Δραχ. 2.50) » 1.50

Ὅλα τὰνωτέρω βιβλία στέλνονται ἐλεύθερα ἀπὸ ταχυδρομικὰ τέλη σ' ὅσους τὰ ζητοῦν

Κάθε παραγγελία πρέπει νὰ συνοδεύεται με τὸ ἀντίτιμο.

ΤΥΠΩΝΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΒΓΑΙΝΟΥΝ ΣΕ ΛΙΓΟ

Ν. ΕΠΙΣΚΟΠΟΠΟΥΛΟΥ

ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΕΙΛΙΝΟΥ

Τόμος πολυτελέστατος ἀπὸ 150 σελίδες σὲ χαρτὶ Ἰαπωνικόν, μ' ἐξώφυλλο χρωματιστὸ τοῦ κ. **Θέμου Ἀγγίνου**.

Θὰ τυπωθῆ σὲ 200 μόνον ἀντίτυπα ἀριθμημένα.

Τιμὴ δραχ. 10 (φρ. χρυσ. 10)

Δευτέρα ἔκδοσις

(Ἡ πρώτη ἔχει ἐξαντληθῆ ἐντελῶς)

ΠΑΥΛΟΥ ΝΙΡΒΑΝΑ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΥΣΙΝ

ΚΑΙ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗΝ

Τόμος πολυτελής, μ' ἐξώφυλλο χρωματιστὸ τοῦ κ. **Θέμου Ἀγγίνου**.

Τιμὴ δραχ. 3. Ἐξωτερ. φρ. γρ. 3

Γίνονται ἐγγραφαὶ γιὰ τὴ δευτέρα ἔκδοσιν στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

ΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΠΛΩΡΗΣ

20 θαλασσίνα διηγήματα

Τιμὴ δραχ. 3.—Ἐξωτερ. φρ. γρ. 3.

Συndρομηταὶ γράφονται καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ

ΣΥΝΤΡΙΜΜΑΤΑ

Τόμος καλλιτεχνικός

ἀπὸ 8—10 τυπογραφικὰ φύλλα

Τιμὴ δραχ. 3

Γιὰ τοὺς συndρομητὰς τῆς «Τέχνης» δραχ. 2, ἐλεύθερο ἀπὸ ταχ. τέλη.

ΠΕΤΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

ΤΑ ΕΛΕΓΕΙΑ

ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΔΥΛΛΙΑ

Τιμὴ δραχ. 2

Γιὰ τοὺς συndρομητὰς τῆς «Τέχνης» δραχ. 1, ἐλεύθερο ἀπὸ ταχ. τέλη.

Η ΤΕΧΝΗ

ΒΓΑΙΝΕΙ ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ

«Τὸ ἔθνος πρέπει νὰ μάθει νὰ θεωρεῖ ἔθνικόν ὅ,τι εἶναι ἀληθές»

ΣΟΛΩΜΟΣ

ΤΟΜΟΣ Α'.—ΦΥΛΛΑΔΙΟ 6.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1899

Συndρομὴ ἑνὸς χρόνου :
Ἐξωτερικοῦ δρ. 10.—Ἐξωτερικοῦ φρ. γρ. 10.
(προσπληρωτέα.)

Γράμματα καὶ συndρομαὶ στέλνονται :
κ. κ. Χατζόπουλον Περιοδικὸν «ἡ Τέχνη»
ὁδὸς Μητροπόλεως, 11.

Συndρομηταὶ γράφονται στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης» καὶ στὰ βιβλιοπωλεῖα «Ἐστίας»,
Καρ. Βήλπερον καὶ Κ. Μπέκ.

Τὸ παρὸν πρότο φύλλο στέλνεται καὶ πρὸς μὴ συndρομητὰς ὡς δαῖγμα. Κανεὶς δὲν εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ τὸ ἐπιστρέψῃ.

Ὅσοις μόνον θέλει νὰ τοῦ ἐξακολουθήσει ἢ ἀποδολῆ, παρακαλεῖται νὰ τὸ διπλώσει στέλνοντας καὶ τὴ συndρομὴν του σύμφωνα μὲ τοὺς ὅρους τῆς πρώτης δελίδας.

ΑΘΗΝΑ

ΓΡΑΦΕΙΑ : Ὁδὸς Μητροπόλεως, ἀριθ. 11 (Πλατεῖα Συντάγματος).

Η ΤΕΧΝΗ

ΑΡΙΘΜΟΣ 5. — ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1899.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. **Γ. Ν. Γουπάρος** 'Από τὰ «'Ιντερμέδια» (ποιήματα).
2. **Α. Παπαδιαμάντης** Τ' ἀγνάντευμα (διήγημα).
3. **Παῦλος Νιρβάνας** Ἡ Φιλοσοφία τοῦ Νίτσε (συνέχεια καὶ τέλος).
4. **'Αλεξ. Πάλλης** Κανάρης (ποίημα).
5. **Κωστής Παλαμᾶς** 'Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης.
6. **Σπύλιος Γ. Παθαγιάνης** Δασοδασίλειμα (ποίημα).
7. **Κ. Θεοτόκη** Πάθος (ρομάντσο).
8. **Π. Βεργωτῆ** Ἡ Κόλαση τοῦ Ντάντε (μετάφραση).
9. **Μ.** Μούχρωμα (ποίημα).

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ

- Πέτρος Βασιλικός — Ν. —** Τὰ Βιβλία.
. Τα Θέατρα.
Γιάνης 'Α. Καμπύσης Ὁ Ξένος Κόσμος.
. Γερμανικά γράμματα.
. Ἀνοιχτὰ γράμματα

Σ τὸ τὸ ἄλλο ὄυλλο

Γεωργ. Καλοσόγυρου : Οἱ «Τάφου» τοῦ Φουκόλου.—**Γιάνη 'Α. Καμπύση :** Ὁ Γιάκοβεν. Δύο κόσμοι (διήγημα τοῦ Γιάκοβεν).—**Μ. Μαλακάση :** Ποιήματα.—**Παῦλος Νιρβάνας :** Ἀσκητὴς (ποίημα).—**'Αλεξ. Πάλλης :** Μετάφραση τῆς Ἰλιάδας τοῦ Ὀμήρου.

Τὰ χειρόγραφα εἴτε δημοσιευθοῦν, εἴτε μὴ, δὲν ἐπιστρέφονται.

ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΗΣ «ΤΕΧΝΗΣ»

ὁδὸς Μιτροπόλεως, 11

Βρίσκονται καὶ προσφέρονται στοὺς συνδρομητὰς τῆς μὲ τιμὴν ἐλαττωμένῃ
τὰ ἐξῆς νεώτατα βιβλία :

ΠΕΤΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

- Τραγούδια τῆς Ἑρημιάς** (Δρχγ. 2.50) Δρχγ. 1.—
Τὰ Ἐλεγεία καὶ τὰ Εἰδυλλία (Δρχγ. 1.50) » 1.—

ΓΙΑΝΝΟΥ ΕΠΑΧΤΙΤΗ

- Ἱστορίες** (Δρχγ. 1) Λεπτὰ 50

ΓΙΑΝΗ ΚΑΜΠΥΣΗ

- Τὸ μυστικὸ τοῦ γάμου. Ἡ ἡμέρα τῆς ζωῆς** (Δρχγ. 2) » 50
Ἡ μὴς Ἄννα Κοῦξλεν. Οἱ Κοῦφοδοί (Δρχγ. 2) Δρχγ. 1.—
Τὸ δαχτυλίδι τῆς μάνας (Δρχγ. 1.75) »

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

- Ἡ Αυγεροῦ** (Δρχγ. 2.50) » 1.50
Ὁ Ζητιάνος (Δρχγ. 2.50) » 2.—

ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ

- Ἰαμβοὶ καὶ Ἀνάπαιστοι** (Δρχγ. 3) » 2.—
Τάδος (Δρχγ. 2) » 1.50

ΚΩΣΤΑ ΠΑΣΑΓΙΑΝΗ

- Μοδικές** (Δρχγ. 2.50) » 1.50
Τὰ Πρωῦτα Παραμύθια (Δρχγ. 1) Λεπτὰ 50

ΨΥΧΑΡΗ

- Τὸνειρο τοῦ Γιαννίση** (Δρχγ. 4) Δρχγ. 3.—

Ἄλλα τὰνωτέρω βιβλία στέλνονται ἐλεύθερα ἀπὸ ταχυδρομικὰ τέλη σ' ὅσους τὰ ζητοῦν.

Κάθε παραγγελία πρέπει νὰ συνοδεύεται μὲ τὸ ἀντίτιμο.
(Γιὰ τὸ ἐξωτερικὸ ἡράγκ. χρ.)

ΒΓΗΚΑΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ

Ν. ΕΠΙΣΚΟΠΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΑ

ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΕΙΛΙΝΟΥ

Καλλιτεχνικότατος τόμος δὲ χαρατὶ Κάν

Τιμὴ δραχ. 10 (φρ. χρυσ. 10)

Δευτέρη ἐκδόσις σὲ χαρατὶ ἀγγλικό.—Δραχ. 5.

(Βιβλιοπωλεία Κ. Βιλμπεργκ καὶ Γ. Κασδόνη).

ERMANN ΣΟΥΔΕΡΜΑΝ

Μ Α Γ Δ Α

(HEIMAT)

ΔΡΑΜΑ

Μετάφρασις ἀπὸ τὸ Γερμανικὸ

ὑπὸ ΑΘΗΝΑΙΟΥ

Τιμὴ Δρ. 2.

Ποιλεῖται σὲ ὅλα τὰ βιβλιοπωλεία.

ΠΕΤΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

ΤΑ ΕΛΕΓΕΙΑ.

ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΔΥΛΛΙΑ

Τιμὴ δραχ. 1.50.

Ποιλεῖται στὰ βιβλιοπωλεία Κ. Βιλμπεργκ καὶ Γ. Κασδόνη καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης»

Ὅποιος θέλει νὰ τοῦ ἐξακολουθήσει ἢ ἀποστολὴ τοῦ ἡύλλου, παρακαλεῖται νὰ τὸ δηλώσει ἐπέλνοντας καὶ τὴ συνδρομὴν του σύμφωνα μὲ τοὺς ὅρους τῆς πρώτης σελίδος.

Τυπογραφεῖο «Νομικῆς» (δόδος Μιλτιάδου-Λεωχάρους 27)

Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ

ΣΥΝΤΡΙΜΑΤΑ

Τιμὴ δραχ. 3

Ποιλεῖται στὰ βιβλιοπωλεία καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

ΒΓΑΙΝΟΥΝ ΣΕ ΛΙΓΟ

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

ΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΠΛΩΡΗΣ

20 θαλασσινὰ διηγήματα

Τιμὴ δραχ. 3.—Ἐξωτερ. φρ. χρ. 3

Συνδρομηταὶ γράφονται καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

ΠΑΥΛΟΥ ΝΙΡΒΑΝΑ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΥΣΙΝ

ΚΑΙ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗΝ

Τόμος πολυτελής. μ' ἐξώφυλλο χρωματιστὸ τοῦ κ.

Θέμου Ἀννίνου.

Τιμὴ δραχ. 3. Ἐξωτερ. φρ. χρ. 3

Γίνονται ἐγγραφαὶ γιὰ τὴ δευτέρη ἐκδόσις στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΗΣ «ΤΕΧΝΗΣ»

Βοῖσκονται καὶ προσδίδονται στοὺς συνδρομητὰς τῆς μὲ τιμὴ ἐλαττωμένῃ τὰ ἐξῆς νεώτατα βιβλία :

ΠΕΤΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

Τραγουδία τῆς Ἑθνομίης (Δραχ. 2.50) Δραχ. 1.—

Τὰ Ἑλεγεία καὶ τὰ Εἰδυλλία (Δραχ. 1.50) » 1.—

ΓΙΑΝΝΟΥ ΕΠΑΧΤΙΤΗ

Ἱστορίες (Δραχ. 1) Λεπτὰ 50

Ν. ΕΠΙΣΚΟΠΟΠΟΥΛΟΥ

Τὰ Διηγήματα τοῦ Δειλινοῦ (Δρ. 5) Δραχ. 3.—

ΓΙΑΝΗ ΚΑΜΠΥΣΗ

Τὸ μυθικὸ τοῦ γάμου. Ἡ θάοδα τῆς ζωῆς (Δραχ. 2) Λεπτὰ 50

Ἡ μίς Ἄννα Κοῦξλεν. Οἱ Κοῦφοδοί (Δραχ. 2) Δραχ. 1.—

Τὸ δαχτυλίδι τῆς μάνας (Δραχ. 1.75) » 1.—

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

Ἡ Λυγερὴ (Δραχ. 2.50) » 1.50

Ὁ Ζητιάνος (Δραχ. 2.50) » 2.—

Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ

Συντρίματα (Δρ. 3) » 2.—

ΠΑΥΛΟΥ ΝΙΡΒΑΝΑ

Ἡ Φιλοσοφία τοῦ Νίτσε (Δρ. 1) Λεπτὰ 60

ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ

Ἰαυβοὶ καὶ Ἀνάπαιστοι (Δραχ. 3) Δραχ. 2.—

Τάφος (Δραχ. 2) » 1.50

ΚΩΣΤΑ ΠΑΣΑΓΙΑΝΗ

Μοσκιές (Δραχ. 2.50) » 1.50

Τὰ Πρῶτα Παραμύθια (Δραχ. 1) Λεπτὰ 50

ΣΠΗΛΙΟΥ ΠΑΣΑΓΙΑΝΗ

Ἀντίλαλοι (Δρ. 3) Δραχ. 2.—

ΨΥΧΑΡΗ

Τόνειρο τοῦ Γιαννίου (Δραχ. 4) » 3.50

Κάθε παραγγελία πρέπει νὰ συνοδεύεται μὲ τὸ ἀντίτιμο καὶ μὲ 15 λεπτὰ γιὰ ταχυδρομικὰ κάθε τόμου.

(Γιὰ τὸ ἐξωτερικὸ ἡμέρη. χρ.)

Η «ΤΕΧΝΗ», ΔΩΡΕΑΝ

Οί νέοι συνδρομηταί τῆς «Τέχνης», δικαιούνται νὰ λάβουν δωρεάν βιβλία ἴσης ἀξίας μὲ τὴ συνδρομὴν τους, κατ' ἐκλογὴν ἀπὸ τὰ ἑξῆς :

Πέτρον Βασιλικῶν :	Τραγοῦδια τῆς Ἑρμιᾶς	Δρ.	2.50
Πέτρον Βασιλικῶν :	Τὰ Ἑλεγεία καὶ τὰ Εἰδύλλια	»	1.50
Γιάννου Ἐπαχτίτη :	Ἱστορίες	»	1.—
Γιάννη Καμπύση :	Τὸ μυστικὸ τοῦ γάμου. Ἡ φάσμα τῆς ζωῆς	»	2.—
Γιάννη Καμπύση :	Ἡ μίς Ἄννα Κούζλεη. Οἱ Κοῦρδοι	»	2.—
Γιάννη Καμπύση :	Τὸ δαχτυλίδι τῆς μάνας	»	1.50
Μ. Μαλακᾶση :	Συντρίματα	»	3.—
Παύλου Νερβίνα :	Ἡ φιλοσοφία τοῦ Νίτσε	»	1.—
Κώστα Πασαγιάνη :	Μοσικίαι	»	2.50

Ἐπιβαρύνονται μόνον μὲ τὰ ταχυδρ. τέλη δρ. 1 (ἔξωτερο. φρ. 1).

Αἰτήσεις ἀπευθύνονται μόνον εἰς τὸ γραφεῖο τῆς «Τέχνης».

ΠΑΥΛΟΥ ΝΙΡΒΑΝΑ

Η ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΝΙΤΣΕ

Τιμὴ Δραχμῶν μία.

Βρίσκεται στὰ βιβλιοπωλεῖα τῆς «Ἑστίας», Κ. Βίλμπεργκ καὶ Κ. Μπέκ καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

ΣΠΗΛΙΟΥ Γ. ΠΑΣΑΓΙΑΝΗ

ΑΝΤΙΔΑΛΟΙ

Τιμὴ δραχ. 3.
(Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 3).

Γιὰ τοὺς συνδρομητάς τῆς «Τέχνης» δρ. 2.
(Ἐξωτερ. φρ. χρ. 2).

Πουλιέται στὰ βιβλιοπωλεῖα «Ἑστίας» καὶ Κ. Βίλμπεργκ.

Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ

ΣΥΝΤΡΙΜΑΤΑ

Τιμὴ δραχ. 3

Πουλιέται στὰ βιβλιοπωλεῖα Κ. Μπέκ, Κ. Βίλμπεργκ
Γ. Κασδόνη καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

ΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΠΛΩΡΗΣ

20 θαλασθινὰ διηγήματα

Καλλιτεχνικὰ τυπωμένον τόμος ἀπὸ 336 σελίδας.

Τιμὴ φρ. 4.

Γιὰ τοὺς συνδρομητάς τῆς «Τέχνης»
τοῦ ἐσωτερικοῦ δρ. 4, τοῦ ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 3,50.
Στέλλονται ἐλεύθερα ταχυδρ. τέλη.

Τυπογραφεῖο «Νομικῆς» (ὁδὸς Μιλτιάδου-Λεωφόρου 27)

ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΗΣ «ΤΕΧΝΗΣ»

ὁδὸς Μητροπόλεως, 11

Βρίσκονται καὶ προσφέρονται στοὺς συνδρομητάς τῆς μὲ τιμὴν ἐλαττωμένην τὰ ἑξῆς νεώτατα βιβλία :

ΠΕΤΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

Τραγοῦδια τῆς Ἑρμιᾶς (Δραχ. 2.50)	Δραχ.	1.—
Τὰ Ἑλεγεία καὶ τὰ Εἰδύλλια (Δραχ. 1.50)	»	1.—

ΓΙΑΝΝΟΥ ΕΠΑΧΤΙΤΗ

Ἱστορίες (Δραχ. 1)	Λεπτὰ	50
------------------------------	-------	----

Ν. ΕΠΙΣΚΟΠΟΠΟΥΛΟΥ

Τὰ Διηγήματα τοῦ Δειδινοῦ (Δρ. 5)	Δραχ.	3.—
---	-------	-----

ΓΙΑΝΗ ΚΑΜΠΥΣΗ

Τὸ μυστικὸ τοῦ γάμου. Ἡ φάσμα τῆς ζωῆς (Δραχ. 2)	Λεπτὰ	50
Ἡ μίς Ἄννα Κούζλεη. Οἱ Κοῦρδοι (Δραχ. 2)	Δραχ.	1.—
Τὸ δαχτυλίδι τῆς μάνας (Δραχ. 1.75)	»	

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

Ἡ Ἀγγελὴ (Δραχ. 2.50)	»	1.50
Ὁ Ζητιάνος (Δραχ. 2.50)	»	2.—

Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ

Συντρίματα (Δρ. 3)	»	1.50
------------------------------	---	------

ΠΑΥΛΟΥ ΝΙΡΒΑΝΑ

Ἡ Φιλοσοφία τοῦ Νίτσε (Δρ. 1)	Λεπτὰ	50
---	-------	----

ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ

Ἰαμβοὶ καὶ Ἀνάπαιστοι (Δραχ. 3)	Δραχ.	2.—
Τάφος (Δραχ. 2)	»	1.50

ΚΩΣΤΑ ΠΑΣΑΓΙΑΝΗ

Μοσικίαι (Δραχ. 2.50)	»	1.50
Τὰ Πρῶτα Παραμύθια (Δραχ. 1)	Λεπτὰ	50

ΨΥΧΑΡΗ

Τὸνεῖρο τοῦ Γιαννίου (Δραχ. 4)	Δραχ.	3.50
--	-------	------

Κάθε παραγγελία πρέπει νὰ συνοδεύεται μὲ τὸ ἀντίτιμο καὶ μὲ 15 λεπτὰ γιὰ ταχυδρομικὰ κάθε τόμον.

(Γιὰ τὸ ἐξωτερικὸν φράγκ. χρ.)

ΒΓΗΚΑΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ

Ν. ΕΠΙΣΚΟΠΟΠΟΥΛΟΥ

—
ΤΑ
ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΕΙΛΙΝΟΥ

Καλλιτεχνικότατος τόμος σὲ χαρτί Κάν

Τιμὴ δραχ. 10 (φρ. χρουσ. 10)

Δευτέρα ἔκδοσις σὲ χαρτί ἀγγλικό.—Δραχ. 5.
(Βιβλιοπωλεία Κ.Μπέκ, Κ.Βίλμπεργκ καὶ Γ.Κασδόνη).

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ «ΤΕΧΝΗΣ»

ΠΑΥΛΟΥ ΝΙΡΒΑΝΑ

—
**Η ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ
ΤΟΥ ΝΙΤΣΕ**

—
Τιμὴ Δραχμῆ μία.

Βρίσκεται στὰ βιβλιοπωλεία τῆς «Ἑστίας», Κ. Βίλμπεργκ καὶ Κ. Μπέκ καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ

—
ΣΥΝΤΡΙΜΑΤΑ

—
Τιμὴ δραχ. 3

Πουλιέται στὰ βιβλιοπωλεία Κ. Μπέκ, Κ. Βίλμπεργκ, Γ. Κασδόνη καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

ΠΕΤΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ

—
ΤΑ ΕΛΕΓΕΙΑ

—
ΚΑΙ ΤΑ ΕΙΔΥΛΛΙΑ

—
Τιμὴ δραχ. 1.50.

Πουλιέται στὰ βιβλιοπωλεία Κ.Βίλμπεργκ καὶ Γ.Κασδόνη καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης»

ΒΓΑΙΝΟΥΝ ΣΕ ΛΙΓΟ

Α. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑ

—
ΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΠΛΩΡΗΣ

20 Θαλασσιὰ διηγήματα

—
Τιμὴ δραχ. 3.—Ἐξωτερ. φρ. χρ. 3.
Συndρομηταὶ γράφονται καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

ΣΠΗΛΙΟΥ Γ. ΠΑΣΑΓΙΑΝΗ

—
Ε Ο Μ Π Λ Ι Α

—
ΠΟΙΗΜΑΤΑ

—
Τιμὴ δραχ. 3.

(Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 3).

Γιὰ τοὺς συndρομητάς ποὺ προπληρώσωσιν 2.50

Γιὰ τοὺς συndρομητάς τῆς «Τέχνης» 2.—

Συndρομηταὶ γράφονται στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Ν. ΣΙΑΝΟΥΔΗ

—
**ΤΟ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΝ
ΤΟΥ ΔΑΦΝΙΟΥ**

—
ΜΕΛΕΤΗ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΚΡΙΤΙΚΗ

—
Τιμὴ δραχ. 12.

(Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 10)

Συndρομηταὶ γράφονται καὶ στὰ γραφεῖα τῆς «Τέχνης».